

VI. Se requiere tambien que estas tradiciones, estas costumbres y estos hechos históricos no hayan sido directamente impugnados y desechados por unos Autores contemporáneos, ú otros cuya autoridad no pudiera persuadir la falsedad de estas cosas.

VII. También se ha de observar si hay unas contradicciones manifiestas por lo que toca á la substancia de las cosas, ó si solo hay algunas circunstancias que no concuerdan con el hecho principal.

VIII. A mas de esto se requiere que se pueda satisfacer razonablemente á las dificultades que se pueden oponer. En fin, aunque en estas tradiciones ó estos usos hubiera alguna cosa que no se pudiera ajustar perfectamente á todas estas reglas, no se deberían suprimir ó desechar hasta despues de examinar seriamente si el suprimirlas causaria mas escándalo que el abuso que se queria evitar, y si seria mas conveniente tolerar lo que no se pudiera suprimir ó impugnar sin causar un escándalo mayor.

Quando se pueden aplicar estas reglas á una tradicion, á un uso ó á un hecho histórico, como son los mas de los que individuamos poco ha, ya sea que la Iglesia los reconozca por un consentimiento tácito, ó que ella nos los proponga en los Martirologios, en las leyendas del Breviario, ó en los otros monumentos de que usa; no hay duda que obramos prudentemente recibiendo estas cosas en el espíritu, y de la manera que se nos han entregado: esto es, como unas tradiciones y unos hechos muy verisimiles, y no como infalibles. Aun yo no sé si la critica mas severa se podrá excusar de admitir estas cosas. Porque ¿á qué se ordenan todas las reglas de este grande arte, sino á conducirnos al conocimiento de la Antigüedad, y á no abrazar un hecho sino despues de haberlo examinado segun las reglas que ella prescribe? Siempre se juzga que un Critico obra como bueno y juicioso Critico, quando se determina segun sus máximas á abrazar un partido, y que lo sigue; aun quando sucediera, como muchas veces sucede, que la cosa fuera falsa en sí misma, y aunque ella no pasara de los límites de la verisimilitud. ¿Porqué se ha de pedir mas respecto de las tradiciones, de los usos y de los hechos históricos de que hablamos? Ellos deben llamarse tradiciones, usos y sucesos críticos: esto es, examinados segun las reglas que pueden obligarnos á recibirlos, y recibiéndolos hacernos obrar con prudencia y de un modo muy razonable.

Para desechar todos estos sucesos no basta decir friamente, como nos lo repiten mil veces, que estas son tradiciones populares y errores viejos; que el admitirlos es abrir la puerta á las ficciones, á las fábulas y á la supersticion; que no se sabe el origen de estas tradiciones, y que no se conocen sus Autores; que no fueron conocidas en la Antigüedad; que los Autores Eclesiásticos no hicieron mencion de ellas, ó que solo se hallan en unos Escritores que son ó muy modernos, ó poco exáctos, ó que ellas vienen originariamente de unas obras apócrifas. En fin, y esta es la respuesta comun de ciertos Criticos, y de unos medio sabios, decir sin prueba, hay muchas fábulas en el Martirologio, en el Breviario &c. y se hallan en ellos algunos hechos que una persona razonable no debe reconocer como admisibles.

Ya hemos respondido á todas estas quejas que se hacen en orden á las tradiciones y á los hechos de que hablamos. Solamente añadiré, que la Iglesia, los Obispos, y aun si se quiere tambien el Pueblo, estando en posesion de reconocer de muchos siglos á esta parte estos usos y estos hechos históricos, no basta impugnarlos con unos argumentos negativos, ó con unas pruebas vagas y generales, como son las que acabo de indivi-

duar. Es preciso para desecharlas ocurrir al testimonio positivo y formal de unos Autores dignos de fe, que desechan estas cosas, ó que manifiestan que son supuestas; ó si no, se deben producir unas razones tan fuertes y tan convincentes, que puedan obligar á un hombre sabio y prudente á que desprecie estas tradiciones y estas prácticas; ó en caso que falten la autoridad y la conjetura, es necesario que se demuestre que los hechos ó los usos en particular que se quieren impugnar, no pueden ser verdaderos segun las reglas que hemos señalado. Y aun quando se hallara, por exemplo, en el Breviario algun hecho sospechoso de ser supuesto, no se debe sospechar todo lo demas, así como no se desprecia el testimonio de un Escritor porque alguna vez se haya engañado.

Estas son las reglas que parecen necesarias para hacer un uso exácto de los principios de la Critica. Sin embargo, yo no me atreveré á li-sonjearme de que todo lo que he dicho en esta obra pueda allanar todas las dificultades, y hacer que se eviten todos los escollos que se encuentran en la Historia de la Iglesia. Yo no alargo tanto mis miras; yo sé que este designio no es posible, mientras que solo se trate del estudio de los hombres. La ventaja pues que se podrá sacar de estas reglas y de las reflexiones que he hecho en esta obra es, que si las unas y las otras parecen sólidas, será fácil, ateniéndose á ellas, el evitar muchas contestaciones que han dividido, y que todavia en el día dividen á los Sabios. Por su medio se podrán dar unas respuestas uniformes á los pasages de los Antiguos; no nos veremos precisados á abandonar muchas tradiciones y usos santos recibidos comunmente en la Iglesia de mucho tiempo á esta parte, y protestaremos mas respeto y veneracion á tantas costumbres santas que pueden inspirarnos la piedad; se establecerán los hechos sin destruir en una parte lo que se admitió en otra; se le dará al testimonio de los Escritores Eclesiásticos todo el peso que merece; se hará un justo discernimiento entre las tradiciones verdaderas y usos santos, y los cuentos y las historias que solo se fundan en rumores populares. En fin, se evitarán todos los inconvenientes que hemos indicado en esta obra, y el uso de la Critica se hará mas uniforme, mas exácto y mas útil á la República de las letras.

## FIN DEL SEGUNDO TOMO.



# INDICE

De las materias contenidas en el segundo Tomo de esta obra.

El número denota la página.

## A

**ABEN-ESRA.** Sabio Rabino, hace poco caso de los Masoretas. 84. En qué tiempo floreció. 100.

**San Abercio** M. Sus Añas se tienen por supuestas por algunos milagros y prodigios sin apariencia que se refieren en ellas. 20.

**Abgar.** Varios pareceres sobre sus Cartas á Jesuchristo. 136. 199 y siguientes.

**Abraham Ben-Dior.** Individúa los nombres de los Angeles que dice haber sido los Maestros de los primeros Patriarcas. 78.

**Acentos.** Su uso en el Texto Hebreo. 91 y siguientes. 106.

**Añas de los Mártires.** Reglas para distinguir las verdaderas de las supuestas. 10 y siguientes. 14. 16. 19. 32. 41. 45. 56 y siguientes. 61 y siguientes. 65 y siguientes. De donde se sacaron. 10 y siguientes. Las hay de muchas maneras. 1 y siguientes. En muchas de ellas hay muchas faltas. 14 y siguientes. Caracteres de las verdaderas. 16. 19. 20. 32. 35. 41. 45. 47. 52 y siguientes. 56. Qué Añas se deben tomar para modelo de las otras. 64.

**San Adriano** M. de Nicomedia. En las Añas de su martirio hay algunas señas de que son supuestas. 41.

**Adriano** Emperador. No expidió Edicto contra los Christianos. 23. 47. Aristides le presenta una Apologia en favor de los Christianos. 213.

**Africano** (Julio) Lo que dice del temblor de tierra que sucedió en la muerte de J. C. 225.

**Santa Agada** V. y M. Si la reprehension que hizo á Quinciano puede hacer sospechosas las Añas de su martirio. 41.

**San Agustin.** Si en su tiempo se habia anunciado la Fe en toda Africa. 187. El llama á Constantino un Principe Christiano. 206. El asegura que la variedad de las prácticas de diversas Iglesias no perjudica la unidad. 235. Su parecer acerca del testimonio de los Autores Eclesiásticos. 237.

**Alegorias.** Si se debe ocurrir á ellas. 77. En tiempo de N. S. los Judios casi no se dedicaban mas que á esto. 80.

**San Alexandro** O. M. en Roma. Prodigios que se leen en sus Añas. 20.

**San Alexandro** M. en Leon. en la persecucion de Marco Aurelio. 51.

**El R.P. Alexandro.** El admite los versos de las Sibilas, y desecha el Pimander de Mercurio Trimegisto. 137 y siguientes. 140 y siguientes. Pretende que San Dionisio Areopagita fue el primer Obispo de Paris. 168. 170 y siguientes. 174. Su dictamen sobre el libro del Pastor. 198. No admite mas que dos géneros de libros apócrifos. 198.

**Amasea** Ciudad del Ponto. Cree que San Pedro le predicó el Evangelio. 228.

**San Ambrosio.** Segun este Padre cada uno puede seguir las costumbres de su Iglesia. 235.

**Ambrun** (Pedro) Es distinto del Autor de la Historia Critica del V. T. 73. Su parecer acerca de esta Historia. 69.

**San Anacleto** Papa. Quantos años gobernó la Iglesia de Roma. 247.

**San Andrés** Apóstol. Varios pareceres acerca de la autenticidad de sus Añas. 227.

**San Anaronico** M. de Cilicia. Se duda de la autenticidad de sus Añas. 57.

**Angeles.** Nombres de los que fueron Maestros de los primeros Patriarcas. 78.

**Anselmo** Obispo de Havelberg. Su dictá-

FIN DEL SEGUNDO TOMO.



ÍNDICE DE LAS MATERIAS

men acerca del bautismo de Constantino. 212 y siguientes.

*Apócrifo*. Varias significaciones de este nombre. 167 y siguientes.

*Apología* de San Justino. 48. 49. De San Melitón. 50. De Aristides. 213.

*Apóstoles*. Si compusieron el Símbolo. 221. No son Autores de los Cánones que corren con su nombre. *Ibid*.

*San Arcadio* M. de Mauritania. Crueldad de su suplicio. 37.

*Argumento* negativo, tomado del silencio de la Escritura sagrada. 220.

*Arias* Montano. Juicio que hizo M. Simon de su Version de la Biblia. 116.

*Aristarco* Cronógrafo. Qué dice de San Dionisio Areopagita. 191. 213.

*Aristides*. Presenta una Apología al Emperador Adriano en favor de los Christianos. 213.

*Arnas* (M.) Reglas que estableció para probar que la relacion de Hegesipo sobre el martirio de Santiago está llena de fabulas. 6.

*Ascension*. Los Apóstoles establecieron esta fiesta. 203. 226.

*San Astero* M. Crueldad de su suplicio. 38. Lo que le dixo al Proconsul en medio de sus tormentos. 43. Promesas que le hicieron de parte de los Emperadores. 45.

*San Astero* Obispo de Amasea. Autor de la Vida de Santa Eufemia M. 12.

*San Audifax* M. Lo que le dixo al Juez. 41.

*Aureliano* Emperador. Si publicó Edictos contra los Christianos. 211.

*Aurelio* (Marco) Emperador. Si publicó Edictos contra los Christianos. 49.

*Auréliano*. Varias significaciones de este nombre. 113. 116.

*Autores* de la Diplomática. 62. 65. No se debe eludir el dictámen de los Autores Eclesiásticos aunque refieran los hechos como Panegiristas. 34. Por mas Santos que sean no se ha de creer que es verdadero todo lo que dicen. 237. Varios modos con que pudieron saber los sucesos que cuentan. *Ibid*. y siguientes. Qué grado de autoridad tengan. 202. 245.

*Autoridad*, primer fundamento de la Crítica. 236. Como se debe esto entender. 248.

*Azarias* (Rabi) Pretende que los puntos vocales del alfabeto Hebreo son tan antiguos como las otras letras hebreas. 91.

B

**BAILLET** (M.) Su Crítica acerca de los Autores de las Actas de los Mártires. 2 y siguientes. Segun sus reglas se pudiera dudar de muchas Actas de los Mártires. 10 y siguientes. 16 y siguientes. 32 y siguientes. 35 y siguientes. Sus reglas acerca del poco caso que se debe hacer de las expresiones descorteses de algunos Escritores, no las ha seguido siempre. 129 y siguientes. Sus reglas acerca de los milagros. 28. Se vale muchas veces de tradiciones populares. 228. Qué piensa acerca de la figura del Lábaro. 238.

*Balazo*. Juicio que hace de la Historia de Santa Maria la Sirvienta. 152. 161.

*Barberino* (el Cardenal) Lo que escribió al P. Morino acerca de la Crítica sagrada de M. Capelle. 69.

*Baronio* (el Cardenal) Caracteres de las verdaderas Actas de los Mártires segun su dictámen. 16.

*Basilio* de Seleucia. La Vida de Stá. Tecla que escribió, unos la aprueban y otros la reprueban. 152.

*San Basilio* de Ancira. Si hay en sus Actas algunas cosas añadidas. 43. Bella accion de este Santo. 44.

*San Basilio* M. de Comana. Algunos Críticos tienen sus Actas por dudosas por los muchos milagros que se refieren en ellas. 26. Por las arengas que en ellas se leen. 33. Y por los términos injuriosos á los Jueces. 41.

*Beda* (el V.) Varios juicios que han hecho los Críticos de su Martirologio. 170. 177.

*Belen*. Aldea cerca de Jerusalem á donde hay un pozo milagroso, segun dice S. Gregorio Turonense. 239.

*San Bernabé*. Juicio que hacen los Sa-

QUE CONTIENE ESTE SEGUNDO TOMO.

bios acerca de sus Epistolas. 141 y siguientes. 198 y siguientes.

*Biblias*. Los M. SS. de la Biblia son de dos géneros entre los Judios. 82.

*Bircherod*. Su conjetura para probar que las obras atribuidas á los primeros Patriarcas no son supuestas. 216.

*Boileau*. Si hemos de dar crédito á M. Thiers hay muchas faltas en su Historia de los Flagelantes. 219.

*San Bonoso* M. Milagros que se refieren en sus Actas. 27.

*M. Bosquet* Obispo de Mompellier. Escribió la Vida de San Dionisio Obispo de Paris. 172.

*Bosnet*. Condena á los Críticos que siguen los falsos principios de los Protestantes. 24. El refiere el suceso que tuvo la Crítica del V. T. 70. Condena el N. T. impreso en Trevoux. 121. 123.

*Breviario* Romano. Su autoridad no basta para que las fabulas se tengan por historias verdaderas. 231. 233 y siguientes.

*Brevedad* (la) en las Actas de los Mártires puede ser señal de que son antiguas y auténticas. 16 y siguientes.

*Brillon* (M.) Su dictámen acerca de una demostracion Cartesiana. 163 y siguientes.

*Brisonio*. Confundió la corteza con el papel de Egipto. 62.

*Bucherio* (el P.) Jesuita. M. de Tillemont se vale de su Cronología. 247.

**C**

**CABALA**. Su definicion y su division. 78.

*Calasio* (Mario de) En qué consiste su Concordia Hebrea. 71.

*Canónico*. Los Críticos no concuerdan en la significacion de este término. 199 y siguientes.

*Capelle*. Juicio de su Crítica sagrada. 69. Quien cuidó de su impresion. *Ibidem*.

*Caraitas*. Secta de los Judios opuesta á los Rabinistas. 93.

*Santa Catarina* V. y M. Qué se debe pensar de la traslacion de su cuerpo. 232.

*Celtas*. Qué significa esta palabra. 182. 185. Hasta ahora no se nos ha dado una nocion cabal de ella. 202.

*San Cipriano* Obispo de Cartago. Su Carta al Papa San Estevan. 182.

*San Cipriano* del Oriente. Si el libro de la Confesion que corre con su nombre es supuesto. 203.

*San Cirilo* Obispo de Gortina. Las Actas de su martirio tienen todos los caracteres de autenticidad. 6.

*San Claudio*. Crueldad de su suplicio. 38. 40. Lo que dixo al Proconsul en medio de sus tormentos. 43. Le prometen premios de parte de los Emperadores. 45.

*San Clemente* Papa. Segun algunos Sabios cede el Obispado de Roma á San Lino y á San Cleto. 212. 247. Se pretende que las Actas de su martirio son supuestas. 148. Envió á Francia á San Dionisio Areopagita. 165. 167. 170. Sus Cartas á los Corintios y á Santiago las aprueban unos, y otros las desechan. 246.

*Clermont* Capital de Auvernia. Mártires que se veneran en esta Ciudad. 177.

*Clunia-Colonia* Ciudad de España. En ella se halla una inscripcion antigua con la qual se puede probar que antes del tiempo de Neron se habia predicado la Fe en España. 178.

*Cointe* (el P. le) Refleja que fue Gregorio VII. quien mandó que no se diera el título de Papa sino á los Obispos de Roma. 55. Efectos de su moderacion en las respuestas á sus contrarios. 130. Pretende que en tiempo de Pipino fue quando se empezó á decir que San Dionisio Obispo de Paris era el Areopagita. 189. 191.

*Cominge* Ciudad de Gascuña. Porqué se llamó así. 240.

*Compiègne*. Carlos el Calvo Rey de Francia mandó escribir con letras de oro un Antifonario Gregoriano para la Abadía de San Cornelio de esta Ciudad, en el que se dice que San Clemente envió á Francia á San Dionisio Areopagita. 167.

*Concilios*. Quando los Euménicos citan algunas piezas apócrifas, les dan al-

guna autoridad. 244. Sus Actas son auténticas. 17. Conjetura. Segundo fundamento de la Crítica. Su noción. 250. Algunas son de poca solidez. 215. Condiciones de una verdadera conjetura. 176. Conjeturas de los Críticos contra las tradiciones y los usos de las Iglesias. 231. Reglas establecidas acerca de la conjetura. 250 y siguientes.

*San Conon*. Sus Actas se pueden tener por Proconsulares. 6. 17. Milagro que sucedió en su favor. 26. Si el modo con que habló al Juez tiene alguna dureza. 41. Si el Autor de las Actas de su martirio les añadió alguna cosa. 53.

*Constantino el Grande*. Diferentes pareceres acerca de su bautismo. 204 y siguientes. 212. Si fue Cristiano antes de su muerte. 205. Con qué devoción celebraba las fiestas. 206. San Agustín lo llama un Príncipe Cristiano. Ibidem.

*Craet* (el P.) Jesuita. Defiende los libros de las Sibilas. 132 y siguientes.

*San Crescencio*. Si San Pablo lo envió á Francia ó á Galacia. 181 y siguientes.

*Crítica*. Sus fundamentos. 222 y siguientes. Usos malos de la Crítica en materia de Religión. 124 y siguientes. En otras materias. 127. Defectos de la Crítica. 195 y siguientes. 220 y siguientes.

*Críticos*. Tienen poco respeto á los Autores Eclesiásticos antiguos. 109. Quitar los milagros de las Vidas de los Santos. 24 y siguientes. Hacen usos distintos de unos mismos libros. 170. Juicio que hacen de muchas de las Actas de los Mártires. 7. 10. 14. 28. 32. 37. 41. 45. 47. 52. 56. 61. Si les es lícito examinar la Vulgata. 76. 120. Han usado de la Crítica para impugnar la Religión. 124 y siguientes. Abusos que han hecho de la Crítica. 127 y siguientes. Modo de concordar los Críticos entre sí. 162. Parece que han enredado muchos sucesos de la Historia Eclesiástica, mas bien que aclararlos. 165 y siguientes.

Medios poco exactos de que se valen. 166 y siguientes. Inconstancia de los Críticos sobre el grado de autoridad que se debe dar al testimonio de los Autores. 202. Sus conjeturas sobre las tradiciones y los usos de las Iglesias. 231 y siguientes.

D

*SAN DÁMASO*. Mandó á San Gerónimo que haga una Version de la Biblia por el texto Hebreo. 75.

*Decio* Emperador. Si es sospechoso el Edicto contra los Cristianos que corre con su nombre. 45. La persecucion de Decio es distinta de la de Valeriano. 52. Si en tiempo de este Emperador fué quando los siete Obispos restablecieron en Francia la Fe que se habia casi apagado despues de la muerte de San Ireneo. 165.

*Decretales*. Varios pareceres de los Críticos acerca de las Decretales de los primeros Papas. 204.

*Demostracion Cartesiana*. Su idea. 163.

*Descartes* (Renató) Si la diversidad de las opiniones proviene de la diferencia de los temperamentos. 164.

*Diáconos*. Si tuvieron poder para absolver de los pecados. 201.

*Diocleciano* Emperador. Motivos que tuvo para renunciar el Imperio. 206.

*San Dionisio* Areopagita. Pruebas de una y otra parte acerca de los libros que corren con su nombre. 166 y siguientes. Juicio de un Crítico imparcial acerca de este asunto. 173 y siguientes. Reglas para examinar este suceso. 180 y siguientes. Dos tradiciones sobre su venida á Francia. 212 y siguientes. Qual es la mas probable.

*Diploma*. Que se entiende por este nombre. 62. Escritores que han defendido é impugnado el arte de la Diplomática. 65 y siguientes. Autores que han dado reglas para usar de él. Ibid.

*Disciplinas* voluntarias. Débiles conjeturas para desacreditarlas. 219.

*Dodwel*, trahé muchos exemplos para probar que en la Iglesia se conocia

muchas veces la voluntad de Dios por visiones y revelaciones. 237.

*Dabbel*. Confundió la corteza con el papel de Egipto. 62.

*Da Moulinet* (el P.) Canónigo Reglar de Santa Genoveva. Su parecer acerca de la figura del Lábaro. 238.

*Dapin*. Hace varios usos del testimonio de los Antiguos. 201. Sus reglas acerca del silencio de los Autores no parecen muy exactas. 221. Acerca de las conjeturas. 216. Distingue tres géneros de libros apócrifos. 197. Qué entiende por la palabra *apócrifo*. 200. Sus conjeturas acerca de la suposicion de las Decretales. 204.

*Durmientes* (los siete) Varios pareceres sobre la muerte de estos Santos Mártires. 156.

E

*EGIPTO*. Allí se leia la edición de Hesiquio quando San Gerónimo hizo su Version de la Biblia. 75.

*Elias Levita*. Reflexa que en otro tiempo toda la ley no era mas que un verso. 91. Compendio de su Vida. 100.

*Emperadores Romanos*. Si sus Edictos ordenaban los suplicios que hacian padecer á los Mártires. 39. Los Historiadores Griegos nos enseñan que llevaban fuego delante de sí. 245.

*San Epipodio* M. de Leon en tiempo de Marco Aurelio. 51.

*Escritura* Sagrada. Se usaba su estudio desde los primeros siglos de la Iglesia. 80. Este estudio ha sido diferente segun la diversidad de los tiempos. Ibid. y sig. Si el texto Hebreo puede servir de original para hacer una buena Version de la Escritura. 77. Defectos de la conjetura fundada en el silencio de la Escritura. 220.

*España*. En qué tiempo pudo recibir la Fe. 184. 186. 203.

*Estandarte* de Constantino. Su figura y lo que contenia. 205. 237.

*Etiopia*. En qué tiempo se cree haberse establecido allí la Fe. 187.

*Santa Eufemia* V. y M. Su Historia referida por San Astero de Amasea. 12.

*Santa Eulalia* de Mérida. Acción estu- penda de esta Santa. 44.

*Eusebio*. Si distinguió tres géneros de libros apócrifos. 197. Description que hizo del Lábaro. 205. 237.

*San Eustaquio* M. Si son sinceras sus Actas. 152 y siguientes.

*Exomologesis*. Todavía no se ha definido bien lo que significa esta palabra. 201.

F

*FALTAS*. Hay algunas en las Actas de los Mártires, que no pueden empecer su sinceridad. 14.

*Fausto* (el Maniqueo) Su falso racionio sobre el silencio de la Escritura. 220.

*San Felix* II. Papa y M. En el Sacramentario de S. Gregorio Papa hay un Oficio entero de este Santo. 234. Su sepulcro se descubrió el año 1582.

*Ibidem*.

*San Felix de Nola*. Pareceres de algunos Escritores acerca de su Vida escrita por San Paulino. 13. Milagros que obró. 21 y siguientes.

*San Felix de Satri* M. Su Historia parece antigua. 6.

*Fèvre* (le) Preceptor de Luis XIII. Fue el primero que defendió que San Dionisio Obispo de Paris no era el Discipulo de San Pablo. 165.

*Fiestas*. Establecidas por los Apóstoles, ó por los Concilios generales. 203.

*Forster*. Teólogo Protestante. Compuso un Diconario de la Biblia, que es muy estimado. 102.

*Fortunato* Obispo de Poitiers. Si es Autor de la Vida de San Dionisio que publicó M. Bosquet. 214.

*Fraisse* (M. du) Canónigo de Clermont. Quantos dice que martirizó Crocus en la Ciudad de Auvernia. 177.

*Fronteau* (el P.) Qué dice en su Calendario Romano acerca de la fiesta de San Cipriano. 219.

*Rynton* Presbítero Cura de Malo. Como se robó el cuerpo de San Teodoro. 27. 60. Se le dá el titulo de Papa. 55.

*Fronton le duc* (el P.) Lo que piensa de la Homilia sobre Santo Tomás atribui

INDICE DE LAS MATERIAS QUO

- da á San Juan Chrisóstomo. 244.  
*San Frumencio* Apóstol de Etiopia. 187.
- G**
- GALESINI** (Pedro) Mandó imprimir el Martirologio Romano el año de 1577. 233.  
*Gálias*. Varios pareceres acerca de la venida á ellas de los siete Obispos. 165 y siguientes. Reglas para examinar este suceso. 180 y siguientes. Nombres de estos Obispos. 176. En qué tiempo se estableció en ellas la Fe. 165 y siguientes. En qué tiempo empezó á haber Mártires en ella. 173 y siguientes.  
*Galos*. Su origen. 181 y siguientes.  
*Gayo* (el Juez) Su mandato injusto contra la Madre y las Criadas de Santa Afra. 39.  
*Germon* (el P.) Es el principal Antagonista de la Diplomática del P. Mabillon. 65.  
*San Gerónimo*. Se vale de un Rabino de la escuela de Tiberiades para su traducción de la Escritura sagrada. 74.  
*Giry* (M.) Abogado. Si explicó bien la palabra *serius* de Sulpicio Severo tocante á los primeros Mártires de las Gálias. 187.  
*Gobernadores*. Daban sentencias crueles contra los Christianos. 39.  
*Godeau*. Su sentir acerca de las Cartas de San Ignacio. 133.  
*Goulet* (M.) Defiende que los Rabinos no son guías seguras para aprender la lengua Hebrea. 71 y siguientes.  
*San Gregorio* Papa. Conjeturas de los Críticos para desechar la Historia de la libertad de Trajano de las penas del Infierno. 218.  
*San Gregorio* Turonense. Algunos Críticos pretenden que no merece crédito alguno. 168. Quienes lo siguen acerca de la mision de San Dionisio á Francia. 165 y siguientes. Tradición poco segura que él refiere. 239.
- H**
- HAMOND** Protestante de Inglaterra. Su dictámen acerca del Obispado de San Clemente Papa. 212.
- Hechos* históricos. Diferentes modos de juzgar de ellos. 190.  
*Hereges*. Desprecian la antigüedad. 248. Juicio que hicieron de la Historia Crítica de M. Simon. 73 y siguientes. 107. 108. Hereges que se han valido de la Crítica contra la Iglesia Católica. 126 y siguientes. Desechan por unas débiles conjeturas el viage de S. Pedro á Roma. 218.  
*Hexaplas* de Orígenes, qué sean. 74.  
*Hilduino* Abad de San Dionisio. Varios pareceres de los Escritores acerca de sus Areopagéticas. 167 y siguientes. En qué tiempo las escribió. 189. A quien las dedicó. 193. Garantes que señala para defender la mision de San Dionisio Areopagita. 191.  
*Hillel*. El exemplar de la Biblia que corre con su nombre no es muy antiguo segun dicen algunos. 84.  
*Historia* de la Iglesia. Medios para aclarar la Historia de la Iglesia. 223 y siguientes. Se pudiera dar alguna verisimilitud á las Historias de los Santos que son fabulosas. 151 y siguientes. 156 y siguientes.
- I**
- IBERIA**. En qué tiempo recibió la Fe. 187.  
*Iglesia*. Todo lo que ella cree, no lo cree como de Fe. 225. 233. Se le debe oír en órden á los usos que ella ha establecido. 232. En la unidad de su Fe consiste su belleza. 235.  
*Iglesias*. Su consentimiento y su uso, quarto principio de la Crítica, qué se entienda por ésto. 224. Se prueba este principio con el testimonio de los Padres. 225 y siguientes. Y con el de los Críticos. 226 y siguientes. Necesidad de este principio. 230. Sus condiciones. 233.  
*San Ignacio* Obispo de Antioquia. Varios pareceres de los Escritores acerca de sus Cartas. 140 y siguientes. 147 y siguientes. Reglas de Crítica para probar su autenticidad. 132 y siguientes. En qué año y en tiempo de qué Emperador murió. 47.

QUE CONTIENE ESTE SEGUNDO TOMO.

- Santa Inés*. Los Santos Padres hablaron de ella como Panegiristas. 12.  
*San Ireneo*. Su opinion acerca de la duración del mundo. 226.  
*San Isidoro* de Sevilla. Es Autor del libro de *Morte & Vita SS.* 184.  
*Italianos* (los) Se desacreditaron por su Crítica exórbitante. 128.

**J**

- JACOBO** II. Rey de Inglaterra. Falsa época de su muerte corregida después. 238.  
*Jesucristo*. Si se debe desechar lo que dixeron algunos Padres acerca de las circunstancias de su nacimiento y de su vida. 222.  
*Joly* (M.) Niega la resurrección corporal de la sagrada Virgen por el silencio de San Lucas. 221.  
*Jona* (Rabi) Su Gramática Hebrea no se imprimió. 99.  
*San Joseph*. Muchos Padres defienden que se casó dos veces. 230.  
*San Juan Evangelista*. Si predicó el Evangelio en las Indias. 228.  
*Juáos*. Penitencias que hacian quando por descuido de alguno se caian los libros sagrados en el suelo. 79. En tiempo de Nro. Señor solo se aplicaban á sus tradiciones. 80. Tienen dos géneros de M. SS. de la Biblia. 82. Después de su cautividad ya no usaron de la lengua Hebrea. 98.  
*San Justino*. Las Actas de su martirio tienen todas las señas de autenticidad. 16. 19. 149. Si murió de veneno. 8.  
*San Justo* M. en España. sus Actas pueden pasar por originales. 6.

**K**

- KIMHI** (David) Sabio Rabino fue el primero que compuso una Gramática Hebrea. 100. 101 y siguientes.  
*King* (Judas) ó Chiug. Es tenido por el mas sabio Gramático que ha habido entre los Judios. 99.  
*Kirker* (Conrad) Protestante de Aushburgo. Juicio de su Concordancia Griega del V. T. 71. 103.

**L**

- LABARUM** (el) Su figura y lo que contenia. 205. 237.  
*Lactancio* asegura que los Christianos no fingieron los versos de las Sibilas. 135.  
*Lami* (el P.) Beneditino. Qué piensa de una demostración Cartesiana. 162.  
*Laubrusel* (el P.) Jesuita. Qué piensa de los abusos de la Crítica en materia de Religion. 125.  
*Launoy* (M. de) Sus conjeturas para probar que el Papa San Estevan cayó en el error contrario al de San Cipriano. 218 y siguientes. 227. Su dictámen acerca de S. Dionisio. 167 y siguientes. 170. Tachas que pone á Hilduino. 167. Confiesa que se pueden sacar algunas pruebas de las tradiciones. 228.  
*Lengua Hebrea*. Después que los Judios volvieron de Babilonia perdió su antigua pureza. 77 y siguientes. 98 y siguientes. Muchas de sus palabras son equivocadas. 94 y siguientes. Si el modo con que se estudia en las Escuelas basta para hacer una buena Version de la Biblia. 98 y siguientes.  
*Liturgias*. La Liturgia atribuida á Santiago es supuesta. 221.  
*San Lorenzo*. Si los Padres refirieron las particularidades de su martirio como Panegiristas. 12.  
*San Lucas*. Predicó la Fe en Francia. 181.  
*San Luciano* de Beauvais. Tres géneros de M. SS. de su Vida. 170. Si se debe dar crédito á sus Actas. 228.  
*San Luciano* de Nicomedia M. En las Actas de su martirio se habla de muchos Principes. 9.  
*Lupo* Abad de Ferrieres. Elogios que le da á Hilduino. 168.
- M**
- MABILLON** (el P.) Sus reglas acerca de la Diplomática. 65 y siguientes. Su dictámen acerca del ori-

INDICE DE LAS MATERIAS

ginal del Evangelio de S. Marcos que se conserva en Venecia. 238.

**Magistrados.** Eran casi siempre los Autores de las crueldades que se executaban con los Mártires. 39 y siguientes.

**Magos.** Parecer de M. de Tillemont sobre este asunto. 231.

**Maldonado.** Dice que todo lo que la Iglesia cree, no lo cree siempre como de Fe. 225.

**Manuscritos de la Biblia.** El de Perpiñan. 106. De qué genero de M. SS. se usó para la nueva edición Griega del N. T. en tiempo del Papa Urbano VIII. 88.

**Marcá (M. de)** Su dictámen acerca del Tratado de *Vita & Morte Sanctiorum* de San Isidoro. 184. Dice que Fortunato escribió la Vida de San Dionisio que publicó Bosquet. 214. Y que los Apóstoles predicaron el Evangelio por todo el mundo. 221.

**San Marcelo** Diácono de Roma M. Lo excusa M. de Tillemont. 42.

**San Marcelo** Centurion M. Palabras que dijo al Juez quando lo llevaban al suplicio. 42.

**San Marciano** M. de Nicomedia. Varios pareceres acerca de la autenticidad de sus Actas. 9.

**San Marcos.** Si escribió su Evangelio en Roma viviendo San Pedro. 211. Varios pareceres acerca de las calidades del original de su Evangelio que se guarda en Venecia. 238.

**Santa María** la Sirvienta M. Juicio que han hecho algunos Criticos de la Historia de su Vida. 153 y siguientes.

**San Matris** M. Si las faltas que hay en sus Actas prueban que son supuestas. 14.

**Mártires.** Tormentos extraordinarios que les hacian tolerar. 35 y siguientes. 57 y siguientes.

**Martirologios de Adon,** de Usuardo y del Venerable Beda. Varios usos que hacen de ellos los Criticos. 169 y siguientes. 177 y siguientes. 213. El Martirologio Romano se ha corregido muchas veces. 233.

**Masora y Masoretas.** Qué significan estas palabras. 83. Juicio que se ha hecho de esto. 92.

**Maupertuy (M. de)** Traduxo en Francés las Actas sinceras de D. Thierry Ruynart. 2.

**San Maximiliano** M. Milagros que hizo. 27.

**San Máximo,** Mercader en Asia. Aunque sus Actas pasan por Proconsulares tienen algunas faltas. 15.

**San Máximo** Obispo de Nola. Le alcanza á San Felix el don de hacer milagros. 26.

**Melchor Cano.** Asiste al Concilio de Trento. 118.

**San Meliton.** Le presenta á Marco Aurelio una Apologia en favor de los Christianos. 50.

**Menardo (el P.)** Beneditino. Defiende la Mision de San Dionisio Areopagita á Francia. 168 y siguientes.

**Mercurio** Trimegistro. Si es Autor del *Pimander*. 137 y siguientes. Sus qualidades, y si existió verdaderamente. Ibid.

**Milagros.** Cercenados de las Vidas de los Santos. 24 y siguientes. Si las Actas sinceras de los Mártires individualúan pocos. 20 y siguientes. Reglas de Critica tocante á los milagros. 24 y siguientes. Precauciones de los Criticos en punto de milagros. 25.

**Mison (Maximiliano)** Protestante. Pretende que el original del Evangelio de San Marcos que se conserva en Venecia, está escrito en Griego. 238.

**Montfaucon (el P. de)** Beneditino. Su parecer acerca del original del Evangelio de San Marcos que se conserva en Venecia. 238.

**Morino (el P.)** del Oratorio. Su dictámen acerca de la Version de los Setenta. 69. Qué ventajas se pueden sacar de las varias Versiones de la Escritura segun su dictámen. 76. El reflexa que hay muchos M. SS. griegos y latinos que están escritos sin distincion alguna de Periodos. 91. Dice que la palabra Hebrea *Dabar* se puede escribir y pronunciar de ocho maneras. 109. Y que una cosa puede ser autentica de dos maneras. 116.

QUE CONTIENE ESTE SEGUNDO TOMO.

**Mando.** Antigua tradicion de los Judios acerca de la duracion del mundo, y qué han pensado de ella los Padres. 226.

**N**

**NERON** Emperador. Se puede probar por una inscripcion antigua, que la Fe se predicó en España en tiempo de este Principe. 178.

**San Niceforo** M. de Antioquia. Qué autenticidad tengan sus Actas. 11. 39.

**Niños.** Dios les revela lo que San Cipriano debia hacer para el bien de su Pueblo. 237.

**Noailles (Mons. de)** Cardenal Arzobispo de Paris. Condena el N. T. impreso en Trevoux. 122. 123.

**OBRAS.** Cómo se deben censurar. 130. Muchos generos de obras apócrifas. 106 y siguientes. 242 y siguientes.

**Orígenes** de Orígenes qué contengan. 75.

**Organos.** La varia disposicion de ellos no es la causa única de la diferencia de las opiniones de los hombres. 164.

**P**

**SAN PABLO** Apóstol. Varios pareceres acerca de sus Cartas á Séneca. 146. 200. 201 y siguientes. Su viage á España. 159. 186. Se dice que ordenó un Obispo en Ruscino. 186. Si predicó fuera del Imperio Romano. 221. Razones porque se duda si es suya la Epístola á los Hebreos. 211. Reprehende á San Pedro. 229. Epístola de su muerte. 246. En su vida sanaba á los enfermos con su sombra. 221.

**Padres (los Santos)** Muchos Criticos pretenden que los Padres no hablaron como Historiadores en lo que nos cuentan de las Vidas de los Santos. 121 y sig. 34 y sig. Si se deban consultar para establecer la antigua version Griega. 89. 110. y sig. Muchos recibieron una tradicion antigua de los Judios acerca de la duracion del mundo. 226. Muchos opúsculos de los Padres han sido aprobados por los Concilios Generales. 247.

**Pagi (el P.)** Pretende que el año 112 fue quando Trajano publicó un Rescripto contra los Christianos. 48.

**Palabras.** Su equivocacion causa mucha confusion en las Ciencias. 196 y siguientes. Variacion que se nota en las palabras hebreas. 94. 98. 109.

**Palavicino (el Cardenal)** Regla que estableció para juzgar de la autenticidad de un acto. 117. Uso que hace de ella M. Simon. Ibid.

**Papa.** En qué tiempo se le dió el nombre de Obispo de los Obispos. 54. Y el de Papa. 55.

**Papebroquio (el P.)** Su dictámen acerca de las Actas de San Justino que publicó el P. Ruinart. 8. Él habia comenzado á establecer Reglas sobre la Diplomática. 62. Papel de Egipto en que se distingue de la corteza. 62.

**Papyre Mason.** Hizo el elogio de la Vida de S. Dionisio escrita por Hilduino. 168.

**Paris.** En esta Ciudad se celebró un Concilio el año de 824, el qual defiende ser una antigua tradicion que San Clemente envió á Francia á San Dionisio. 167. Varios pareceres acerca de esta Carta. 213.

**Parciotb,** 6 Seccion de la Biblia. Quantas hay en el M. S. de Perpiñan. 106.

**San Pastor** Niño M. en España. La brevedad y sencillez de sus Actas las hacen juzgar sinceras. 6.

**San Patroclo** M. Sus Actas parecen antiguas. 6.

**San Pedro Apóstol.** Su Obispaado en Roma. 218. Despues de su victoria sale de Roma, y J. C. se le aparece. 225. Epoca de su muerte. 246.

**San Pedro** de Alexandria. Su parecer acerca del verso 14 del capitulo 19 del Evangelio de San Juan. 216.

**S. Pedro** Eunuco de Diocleciano. Crueldad de su martirio. 38.

**Pedro Blesense.** Qué dice de la Asuncion de la sagrada Virgen. 224.

**Petit-Didier (el P.)** Sus conjeturas acerca de los versos atribuidos á las Sibilas. 217.

**Pezzron.** Su parecer acerca del origen de los Galos. 181.  
**Pilatos.** Escribe á Tiberio acerca de J. C. 145 y siguientes.  
**San Pionio** Presbítero de Esmirna. Cosas notables de la Historia de este Sto. omitidas por M. Baillet. 27. Si murió con San Policarpo. 9. 158.  
**Plinio el Menor.** Segun su Carta á Trajano se conocen los muchos Christianos que murieron en tiempo de este Emperador. 48.  
**San Policarpo.** Parecer de los Críticos acerca de su Carta á los Filipenses. 146 y siguientes. Milagros que sucedieron en su muerte. 21. 27. 158.  
**Pobéato.** Es tenido por el primero y más célebre Mártir de Armenia. 53.  
**Pompeyo.** San Gerónimo pretende que es el fundador de la Ciudad de Cominages. 240.  
**Probabilidades.** Son de dos maneras. 250.  
**San Probo** M. de Cilicia. Crueldad de su martirio. 57.  
**Puntos vocales.** Varios pareceres acerca de ellos. 91. 106.  
**R**  
**RABINOS.** No son guías muy seguras para aprender el Hebreo. 71. Sacaron muchas palabras hebreas de la lengua Arábiga y Griega. 102.  
**Santa Radegunda.** Asunto de la Carta que le escribieron los Obispos de Francia. 189.  
**Reglas de Crítica para el estudio de la Diplomática.** 67. Para juzgar de la autenticidad de un auto. 117. Tocante al testimonio de los Antiguos. 236. 240. 245 y sig. A sus calidades personales. 246 y sig. A su estilo. 244. Reglas de Crítica tocante á la conjetura. 215. 250. A la tradicion y al consentimiento de las Iglesias. 252. Para distinguir las verdaderas Añas de los Mártires. 10. 14. 16. 19. 32. 56. 61. 65. Para distinguir las obras legítimas de las supuestas. 131 y siguientes. Para tener una prueba convincente de la verdad de un hecho histórico. 180 y siguientes hasta 195. Reglas de Crítica en punto de mila-

grós. 24 y siguientes. Reglas de Crítica de M. Simon para hacer una nueva traduccion del V. T. 68 y sig. Para evitar el equivoco de una infinidad de términos hebreos. 94. Para adquirir una perfecta noticia del Hebreo. 97.  
**Reineccio.** Se esfuerza en probar que la antigua tradicion de los Judios acerca de la duracion del mundo no tiene fundamento alguno. 226.  
**Revelaciones.** Dios las hizo á San Cipriano por medio de unos Niños. 237.  
**S. Rogaciano y S. Donaciano** Mártires. Aunque sus Añas parecen sinceras tienen algunas faltas. 15. 45.  
**Raynard** (el P.) Beneditino. Idea de sus Añas sinceras. 2. Muchas Vidas de los Santos debieran ocupar lugar en su Coleccion. 5. Algunos Críticos reprobaban muchos monumentos que hay en su Coleccion. 7. 10 y siguientes. 14 y siguientes.

S

**SACRAMENTARIOS ó Misales.** Publicados por el P. Tomasio. 191.  
**Samaritanos.** Su origen. 81.  
**Santes Pagnino.** Juicio que hizo Genabrardo de su version de la Biblia. 116.  
**Santos.** Señales para distinguir los cuerpitos Santos de los que no lo son. 234.  
**Savaron.** Le suscitan pleytos porque dió el nombre de Papa á un Obispo. 55.  
**Scaliger.** (Julio Cesar) escribe con demasiada acritud contra Erasmo. 128.  
**Scilitanos** (Mártires) Porqué se llaman así. 4. Se hallan algunas faltas en sus Añas. 14.  
**Sciopio.** Caracter de su entendimiento y de su critica. 128.  
**San Sebastian** M. El Autor de sus Añas le da al Papa el titulo de Obispo de los Obispos. 54.  
**Sencillez.** En las Añas de los Mártires es prueba esencial de su autenticidad. 16 y siguientes.  
**Séneca.** Si escribió Cartas á San Pablo. 145. 200 y siguientes.  
**Santa Serapia** M. Sus Añas comparadas con las de San Felix de Nola. 22. Dicese que en su Historia hay algunas faltas. 41.

**Setenta** (los) Si su Version está defectuosa. 72. 114. Si los exemplares de que se valieron eran correctos. 75. 114. No tenemos mas que tres ediciones de su Version. 88. Reglas de M. Simon para restablecer esta Version. 88 y siguientes.  
**Sibilas.** Varios pareceres de los Autores acerca de sus versos. 135 y siguientes. 137 y siguientes. 217.  
**Silencio.** El de la Escritura es de dos maneras. 220.  
**Simon** (M.) dice que para hacer una version de la Biblia se ha de preferir el texto Hebreo á las versiones. 70. Que todas las versiones están más defectuosas que el texto Hebreo. 86. No muestra mucho respeto á los Padres. 89. 103. 109. 111. 121. Su proyecto para hacer una version de la Biblia. 68. y vease toda la Disertacion V. Paradero de su Historia crítica del V. T. 70. Reflexiones sobre su traduccion del N. T. 121 y siguientes. Su dictámen sobre la doctrina de las cinco proposiciones. 122. Y sobre el lugar en que se conserva el Evangelio de San Marcos. 217.  
**Sinagoga.** De qué precauciones se valian para escribir los libros de la Biblia de que ella usaba. 82.  
**San Sinforianio** M. Las Añas de su martirio no son originales, y tienen muchas faltas. 11. 14. 51 y siguientes.  
**Santa Sinforsosa** M. En Tivoli se vea una cisterna adonde se retiraba con sus hijos en tiempo de la persecucion. 228.  
**Sinope** Ciudad del Ponto adonde se cree que predicaron San Pedro y San Andrés. 228.  
**Sirmond** (el P.) Jesuita. Su dictámen acerca de San Dionisio. 167. 172 y siguientes.  
**Sixto V. y Clemente VIII.** Mandaron corregir la Vulgata, y confiesan que quedaron en ella muchas cosas que se pudieran mudar. 68. 120. Método que siguieron los Sabios que trabajaron en esta correccion. 73.  
**Sixto Senense.** Segun M. Simon concede demasiado á la autoridad. 108.  
**Spanheim.** Juicio que hizo de la His-

ria crítica del V. T. de M. Simon. 104.  
**Sulpicio Severo.** Juicio de su Historia Eclesiástica. 168. Quienes lo siguen acerca de la mision de San Dionisio á Francia. 165 y siguientes.  
**Supersticion.** Qué sea. 232.

T

**TALMUD** (el) Qué significa esta palabra. 85. Antigua tradicion sobre la duracion del mundo contenida en él. 226.  
**Tan Taraguo** M. en Cilicia. Crueldad de su suplicio. 57 y siguientes.  
**Tarasio** Patriarca de Constantinopla. Se informa en Francia de la tradicion que allí habia acerca de San Dionisio Discipulo de San Pablo. 189.  
**Santa Tecla.** Qué autoridad tienen sus Añas. 152 y siguientes.  
**San Teodoro** Cura de Antioquia M. Si los milagros y otras particularidades que refieren sus Añas pueden hacerlas sospechosas. 20 y siguientes. 44. 46.  
**San Teodosio** el Cenobiarca. Historia que se cuenta de él con el motivo de la dedicacion de su Iglesia. 28. Se retiró á la Cueva de los Magos. 228.  
**S. Teodoro** el Mesonero. Los milagros que se cuentan en su historia no la pueden hacer dudosa. 15. 17. 27. 44. 46. 59 y siguientes.  
**Teonila** M. Crueldad de su suplicio. 38.  
**Tetraplas** de Origenes qué es lo que contienen. 74.  
**Texto** (el) sagrado. Mudanzas que hubo en él antes de la Encarnacion. 77. En qué estado se hallaba en los primeros siglos de la Iglesia. 80. Si este texto se puede restablecer por las versiones antiguas. 86.  
**Thiers** (M.) Abusos que hizo de la Crítica. 127 y siguientes.  
**Tillemont.** Lo que piensa de muchas Añas sinceras de D. Thierry Ruinart. 14. Vease la segunda parte de la IV. Disertacion desde la pag. 16 en adelante. Es un noble modelo de moderacion para los Críticos. 130. Segun sus reglas de Crítica la historia del



INDICE DE LAS MATERIAS

martirio de San Justino pudiera parecer sospechosa. 148 y siguientes. Segun sus principios se pueden distinguir quatro Ordenes de libros apócrifos. 199. No dexa de vaierse de las tradiciones de las Iglesias, y aun de las populares. 227 y siguientes.



FONDO BIBLIOTECA DEL ESTADO DE NUEVO LEON

**Met** (M.) Qué piensa de Mercurio Triestino. 137.

**Santo Tomás** Apóstol. Se duda de si la Homilia sobre Santo Tomás es de San Juan Chrisóstomo. 245.

**Tommaso** (el P.) del Oratorio. Lo que dice de San Teodosio el Cenobiarca. 28. Pretende que se deben respetar las opiniones de la Iglesia. 224.

**Tommaso** extraordinarios que hacian torear a los Mártires. 35 y sig. 57 y sig.

**Tournemine** (el P.) Reflexion que hace sobre una Carta de un Teólogo de Salamanca tocante al restablecimiento del texto de los Setenta. 90.

**Tradicion**. Tercer principio de la Critica. Qué se entienda por este nombre. 223.

Probada con el testimonio de los Padres. 225. Y con el de los mismos Críticos. 226. Condiciones que debe tener. 233. Tres géneros de tradiciones. 252. A mas de estas tres hay otras. Ibid. Reglas para discernirlas. 253 y siguientes.

**Trefano** Emperador. Si fue libre de las penas del Infierno por las oraciones del Papa San Gregorio. 218. 229. Si expidió Edictos contra los Christianos. 47 y siguientes.

**Trento** (el Concilio de) En qué sentido declaró auténtica la Vulgata. 109. 116. 118 y siguientes.

**Trinidad** (la Smá.) En qué tiempo se empezó a usar la palabra Trinidad. 55.

**San Trofimo**. En qué tiempo fundó la Iglesia de Arles. 182.

**V**

**VALERIANO** Emperador. La persecucion que hizo contra los Christianos es distinta de la de Decio. 52.

**Vaultier**. Confundió el *Papyrus* de Egipto con el *Cyperus* del Nilo. 62.

**Vega** (Andrés) Español del Orden de Santo Domingo asistió al Concilio de Trento. 118.

**Versiones** de la Biblia. Están todas alteradas segun dice M. Simon. 70 y sig. 114 y sig. Ventajas que se pueden sacar de las diferentes Versiones de la Escritura. 76. Varias versiones de la Biblia. 114 y siguientes. En qué sentido son auténticas segun M. Simon. 112 y siguientes.

**San Vicente** Diacono M. Sus Actas no les quadran á los Críticos. 10. 25. 39. 60.

**Vidas de Santos**. Sus principales Autores y el juicio que se ha hecho de ellos. 1 y siguientes. 7. 10. 14. Algunos Sabios han cercenado de ellas los milagros. 27.

**Virgen** (la Smá.) Si se debe desechar lo que los Padres dixeron de su Genealogia. 156. 222. Cartas que se dice que ella escribió. 216. Varios pareceres acerca de su resurreccion corporal y de su asuncion. 221. 224. 231.

**Visio**. Pareceres de los Escritores acerca de su Vida de San Dionisio. 182 y siguientes.

**Voz del Cielo**. Si es señal de que son supuestas las Actas de los Mártires quando se hace mencion de ella. 53.

**Urbano VIII**. Mandó hacer una nueva edicion Griega del N. T. 88. Qué M. SS. y qué método siguieron los Autores de esta traduccion. Ibid.

**Santa Ursula** y sus Compañeras Mártires. Si se deben todas reducir á una sola llama Undecimila. 215.

**Usuardo**. Varios usos que han hecho de su Martirologio. 170. 171. 177.

**Wasmuth** (Matias) Juicio que hace de la obra de Capelle. 69.

**Vulgata**. Quien la corrigió. 68. 120. Qué método se siguió para esta correccion. 73. En qué sentido la declaró auténtica el Concilio de Trento. 109. 116. 118. Parecer de M. Simon sobre su autenticidad. 116.







